



何曉玫 MeimageDance

## 默島新樂園

## ***New Paradise of Silent Island***

2022.6.18 Sat. 14:30, 19:30

2022.6.19 Sun. 14:30

衛武營戲劇院

Weiwuying Playhouse

演出全長約 60 分鐘，無中場休息

Duration is 60 minutes without intermission.

**Meimage  
Dance**  
藝術總監 何曉玫



National Kaohsiung  
CENTER OF THE ARTS

WEI WU YING

衛武營 國家藝術文化中心  
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

## 節目簡介 Synopsis

每一年神明出巡的時候，車水馬龍，人聲鼎沸，再搭配街邊巷尾廟口酬神的舞台、還有漫天作響的煙火鞭炮，這些民俗文化早已變成一種記憶深植在每個臺灣人心中。

《默島新樂園》是國家文藝獎得主、編舞家何曉玫老師，打造出充滿神秘感的魔幻舞台，透過三座傀儡的高台裝置讓 Dancer 由神像到玩偶，再回歸到真人，透過本土野台一般的表演，讓舞者時而像是神明高高在上，時而又變化成凡人。表演融合廟會現場的歡騰、人潮帶來的淹沒感，同時又有對神明的崇敬，體現創作者對於內心的探索和臺灣在地文化的關注。演出過程更突破觀演的距離感，邀請你一同遊走在舞台空間，近距離感受舞蹈打造的超現實世界，放大感官體驗及想像空間，帶給你最獨特的沉浸式表演感受。演出的音樂也體現臺灣多元包容的文化，包含混音、日本民謠、臺語歌曲，臺灣搖滾巨星伍佰的歌曲，再加上西方管弦樂的偶爾點綴，為你帶來多重的視聽享受。

《默島新樂園》是何曉玫老師藝術生涯最引以為傲的作品，曾受邀到香港、日本等國際藝術節演出，佳評如潮，不僅在臺灣產生共鳴，更帶領臺灣的文化魅力走向世界舞台。

In Taiwan, the gods go on parade through the streets each year, accompanied by performances at temples and barrages of firecrackers and fireworks. These cultural aspects are deeply ingrained into the memories and hearts of Taiwanese people.

Created by National Award for Arts-winner and reputed choreographer HO Hsiao-mei, the piece is full of a sense of mystery and fantasy. Dancers are mounted atop tall platforms (much like in traditional puppetry), appearing at different times as idols, dolls, and people. Much like during performances of mobile stages at temples, the performers look at times like gods high above the audience, while at other times, they come down to us as common mortals. The piece gives off that feeling of celebration and being swallowed up in a crowd that characterizes temple events as well as a sense of reverence for the gods, manifesting both HO's inner exploration and her concern for Taiwanese culture. The piece closes the usual distance between audience and performer as the former is welcomed onto the stage into the surreal atmosphere, augmenting the sensual experience and the imagination, giving you a unique taste of immersive theater. Also, the music is a good representation of Taiwan's cultural inclusiveness, as it includes Japanese folk music, Hoklo music,

songs by local rock legend Wu Bai, and occasional embellishments of Western orchestral music. In all, it is a cornucopia of varied audio-visual stimulation.

Looking at her whole career, *New Paradise of Silent Island* is the piece HO is most proud of. It has been invited to international art festivals in Hong Kong and Japan, receiving high acclaim with each performance. So while resonating with Taiwanese audiences, it has also served as a vehicle to bring the charm of Taiwanese culture abroad.

## 何曉玫 MeimageDance

由被譽為「創造超現實想像高手」的臺灣編舞家何曉玫創立於 2010 年，創團精神在標示未來性，反映舞蹈與視覺文化的特殊風格。何曉玫長期觀察社會現象，取材臺灣主流或次文化，創作與環境緊密扣連，作品常具有濃厚當代文化符號色彩。

除致力於創作者何曉玫個人舞蹈視覺風格的開發及創作之外，自 2011 年起，每年推出「鈕扣 \*New Choreographer」計畫，每年仲夏時節迎接臺灣旅外優秀舞者「回家」創作演出。2016 年起舉辦「專業舞者工作坊」，提供自由舞者免費身體訓練課程，在環境上給予臺灣自由舞者支持與回饋。並關心舞蹈作為社會發聲、培力的不同可能性，陸續規劃學障與偏鄉地區待用課程、拍攝《教你認識現代舞》Video Dance 系列等，擴大舞蹈的社會接觸與影響力。

Founded in 2010 by Taiwanese choreographer HO Hsiao-mei, a renowned expert in creating surreal images, MeimageDance's works feature a strong visual and cultural style. Since 2011, MeimageDance has started the program "New Choreographer Project," inviting prominent choreographers who live and travel abroad back home to create, to perform, and to share their adventurous experiences. Positioned as the "cradle for dancers," MeimageDance continues offering chances for outstanding dancers. The project hopes to nurture talented choreographers who have both international perspectives and local characteristics, and to carry forward the promotion and preservation of artistic education.

## 演出暨製作團隊 Artistic and Production Team

藝術總監、編舞家 | 何曉玫

製作顧問 | 林佳鋒

製作人 | 楊智心

執行製作 | 黃瑩茹

表演指導 | 郭勁紅

排練指導 | 陳映慈

演出者 | 余建宏、張國韋、許程崑、賴儀珊、何亭儀、徐珮嘉、李軍、鄒瑩霖、梁淨瑜、吳瑛芳、張靜宜、陳映慈

他拉喇叭團演奏家 | 徐紹嘉 (薩克斯風樂手)

燈光設計 | 曹安徽

燈光設計助理 | 張韶芸

服裝設計 | 曾天佑、許祐嘉 (重製)、余承傑 (重製)

服裝設計助理 | 鍾文峯

音樂設計 | 陳揚、鄭宜蘋倍帝愛波 (重製)

道具設計 | 步里赫森、薪生民俗傳統劇團

舞台監督 | 陳正華

舞台監督助理 | 蔡依昀

影像執行團隊 | 楊曜禎、吳宗軒、李益丞、包明茜、白軒源

Artistic Director and Choreographer | HO Hsiao-mei

Producer Consultant | LIN Chia-feng

Producer | YANG Chih-hsin

Project Coordination | HUANG Ying-ru

Acting Coach | KUO Jing-hong

Rehearsal Director | CHEN Ying-chih

Performers | YU Chein-hung, CHANG Kuo-wei, HSU Chen-wei, LAI Yi-shan, HO Ting-i, HSU Pei-jia, LI Chun, TSOU Ying-lin,

LINANG Ching-yu, WU Ying-fang, CHANG Ching-i, CHEN Ying-chih

TLBE Brass Musician | HSU Shao-chia (Saxophone)

Lighting Design | TSAO An-huei

Lighting Design Assistant | CHANG Shao-yun

Costume Design | ZENG Tien-yu, HSU Yu-chia(Reproduce), YU Cheng-zong(Reproduce)

Costume Design Assistant | CHUNG Wen-feng

Music Design | CHEN Yang, Betty Apple(Reproduce)

Prop Design | Hozen Plan Co., LTD, Shin sheng Opera Troupe

Stage Manager | CHEN Cheng-hua

Assistant Stage Manager | TSAI I-yun

Post-Production Crew | YANG Yao-jhen, Marbo WU, Y.C. LEE, Claire PAO, Eric HA



衛武營節目線上問卷  
Weiwuying Online Questionnaire